

Volume 6, No1

8 septembre 2011

# Il faut se le lire !



## Dans ce numéro:

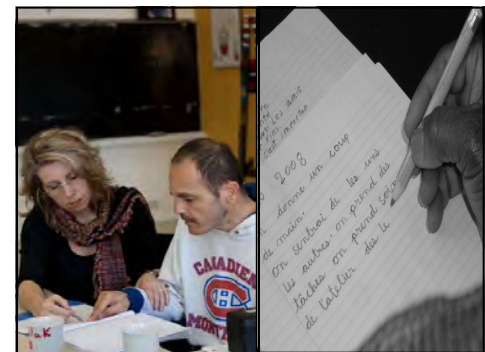
25 ans d'alpha populaire !	1
De l'enfance à l'espoir !	1
Une année de grande fierté	2
20 projets / 20 regards, une exposition	2
De l'enfance à l'espoir ! (suite de la première page)	2
Des gens et des lettres!	3
Qui sommes-nous?	4

## 25 ans d'alpha populaire, déjà !

L'Atelier des lettres soulignait cette année ses 25 ans d'existence, tout un lot de bons souvenirs. Il y a 25 ans, autour d'une table de cuisine, l'aventure de l'alphabétisation débutait. Dans un 3 1/2 mal chauffé de la rue Bordeaux, des hommes et femmes du quartier s'attaquaient à l'apprentissage du code écrit.

Francine Lefebvre, alors initiatrice du projet, était bien loin de se douter que 25 ans plus tard, son idée serait toujours bien vivante. Au fil des ans, de nouvelles avenues de formation ont été intégrées à la pratique. À la lecture et l'écriture s'est greffé un objectif de communication et de développement du pouvoir sur sa vie. Des partenariats de grande qualité sont nés notamment avec l'Écomusée du fier monde, la Grande Bibliothèque du Québec, tout comme avec le CECI, Mer et monde, en coopération internationale. Une solide expertise s'est développée,

malgré la précarité financière. Combien d'heures auront été mises à la recherche de ressources pour boucler les années ? Beaucoup trop! Cela dit, les travailleuses ont conjugué efforts et passion pour mener à bien les différents projets, comme plusieurs expositions d'envergure. Sans contredit, le souffle de l'organisme vient de l'intérieur, il vient de la solidarité et l'implication des personnes au cœur de l'organisme : les participants ! Leur courage, leur persévérance sont sources d'inspiration et font toujours battre le cœur de l'Atelier des lettres.



## De l'enfance à l'espoir !

Le 30 mars 2011, plus de 200 personnes assistaient au lancement du livre *De l'enfance à l'espoir*. Les participants ont été applaudis, célébrés. Ils ont dédié un grand nombre d'ouvrages. La Presse, Le Devoir, Radio-Canada sont venus les rencontrer. Au grand jamais, ils n'avaient imaginé susciter un tel impact.

À l'Atelier des lettres, depuis des années, on apprend à lire... en lisant! On apprend à écrire... en écrivant! Quand on dit « écrire », c'est écrire pour être LU. Alors le jour où le groupe est arrivé avec un projet de livre, nous avons saisi cette

belle occasion d'écriture authentique, pas un texte qui allait finir aux oubliettes... Non, écrire un « vrai livre »! Une idée qui sort drôlement de l'ordinaire quand on est en alphabétisation.

*De l'enfance à l'espoir!* C'est une belle et grande aventure qui aura duré 3 ans. De l'idée qui germe à la naissance du livre. En résulte, 14 récits touchants, vivants, qui allument une lumière dans le regard de ces 14 guerriers, empreints de fierté, comme ils se plaisent à dire. Tout au long du processus, ils ont fait preuve de courage...

Suite page 2





## Une année de grande fierté

À chaque année, des personnes croisent la route de l'Atelier des lettres. Parfois elles s'attardent, ces rencontres s'ancrent alors bien profondément.

C'est le cas avec le **Syndicat des professionnels et professionnelles de la Ville de Montréal** qui a soutenu durant 3 ans tout le processus menant à l'édition du livre *De l'enfance à l'espoir*. En parallèle, la maison **Lowik Media** décidait de produire le documentaire de **Simon Trépanier** et **Abraham Lifshitz** qui ont capté sur pellicule cette belle aventure du livre.

Année après année, des liens se tissent et deviennent toujours plus forts.



C'est ainsi qu'en septembre 2010, l'**Écomusée du fier monde** remettait l'Ordre du fier monde à l'Atelier des lettres, question de souligner notre partenariat de très grande qualité qui a su s'inscrire dans le temps.

Et, à la toute fin de l'année, **Martin Lemay, député de Ste-Marie-St-Jacques**, remettait à l'organisme, travailleuses et participants, la médaille de l'Assemblée nationale du gouvernement du Québec, soulignant tout le travail effectué qui se concrétise aujourd'hui par l'édition d'un premier livre.

Merci pour ce soutien indéfectible!

## 20 projets / 20 regards, une exposition



Au soir du lancement du livre *De l'enfance à l'espoir*, **Daniel Proulx**, le photographe professionnel qui couvrait l'événement pour le journal Faubourg Ville-Marie est reparti songeur. Touché par ces adultes en démarche d'apprentissage de la lecture et de l'écriture, il venait enfin de trouver l'angle qu'il allait traiter pour son projet d'exposition du Club du 3è œil.

C'est ainsi qu'il a admirablement photographié les participants à travers leur rapport à l'écrit. Le temps de quelques séances, il a su capter le regard et la profondeur de chacun.

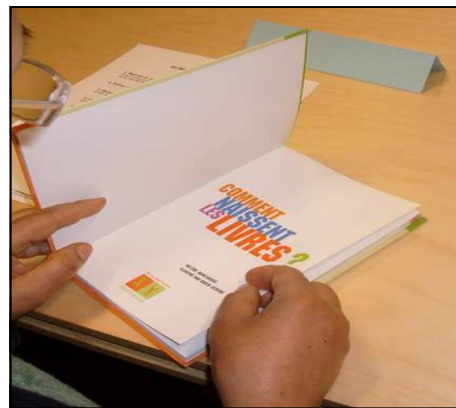
Une autre belle trace et occasion de fierté pour le groupe qui s'est concrétisée par l'exposition 20 projets / 20 regards qui s'est tenue du 2 au 13 juin 2011.



## De l'enfance à l'espoir ! (suite de la première page)



Pensez-y, écrire un livre quand on en n'a jamais ouvert un, écrire un livre quand justement les fondements du code écrit nous font cruellement défaut. Avec audace et générosité, ils ont remonté le fil du temps. Dans un souffle, ils partagent avec vous leurs mots..., leurs maux..., leur poésie. Ils se sont d'abord fait confiance et aujourd'hui, c'est à vous qu'ils font confiance... Le livre est magnifique, leur histoire est touchante. Ils sont fiers et vous souhaitent bonne lecture à vous qui êtes privilégiés de savoir lire, car ce n'est pas donné à tout le monde!



## Des gens et des lettres ! *Extraits du livre « De l'enfance à l'espoir »*

### *Guido Zullo*

« Quand tu es dehors, il y a deux chemins, le chemin croche et le chemin droit. J'étais dans le chemin tout croche. Je savais pas où aller..., j'avais besoin d'air. Je voulais comprendre la vie. Je suis venu au monde, j'aurais voulu mieux! Quoiqu'il arrive dans la vie, on fait des erreurs. Mais aujourd'hui, je me sens bien. »



### *Yannick Cyr*

« Je garde espoir parce que, première des choses, depuis que je vais à l'école, j'ai progressé sur le plan de la lecture et de l'écriture. Je trouve ça formidable... Je veux une bonne base pour pouvoir fonctionner dans la vie, pour bâtir des choses. Je ne veux pas m'asseoir sur une chaise berçante à 60 ans et me dire que je n'ai rien fait de bon dans la vie! »



### *Michel Turcotte*

« J'ai travaillé de 1982 à 2003. Pendant cette période de ma vie, je ne lisais pas et je ne savais pas écrire. Parce que je n'avais pas d'instruction, je n'ai pas trouvé d'autre emploi. Aujourd'hui, je lis sur la rue, je lis le Journal de Montréal, je me sens bien. Quand je lis partout, j'adore. Je trouve ça difficile d'écrire. Pour écrire, il faut aimer ça! »

**Qui sont ces personnes courageuses qui s'investissent dans une démarche d'alphabétisation à l'âge adulte ?**

?



### *Diane Taillefer*

« Au début de ma vie de mariée, je travaillais à la coupe à bois. J'étais bûcheronne avec une autre femme et des hommes. À 22 ans, c'est là que j'ai eu ma première fille. Ma belle-mère l'a gardée, car elle était trop petite, j'avais peur de la casser. Là où j'habitais, il y avait de la glace sur les murs. Après j'ai déménagé dans une roulotte, c'était chaud. Le bébé avait 9 mois quand je l'ai repris. Elle ne voulait pas me la donner. J'ai appris à m'occuper de mon enfant. »





1710, rue Beaudry, local 3.9  
Montréal, Québec  
H2L 3E7

Téléphone: 514.524.0507  
Télécopie: 514.524.0222  
Messagerie: latelier@qc.aira.com

### Apprendre ENSEMBLE !

Rédaction: Martine Fillion  
Photos: Martine Fillion, Frédéric Champoux,  
Annie Diamant et Daniel Proulx  
Mise en page: Cyril Saley, Martine Fillion  
Correction: Martine Fillion  
Distribution: 200 copies

L'Atelier des lettres est un groupe populaire en alphabétisation établi dans le quartier Centre-Sud depuis sa fondation en 1984.

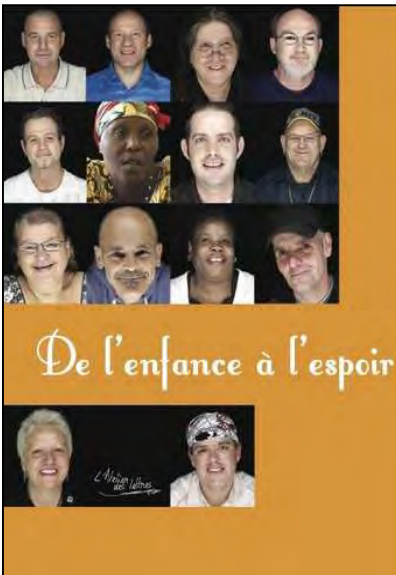
Les objectifs premiers de l'Atelier des lettres sont la réduction de l'analphabétisme dans le quartier et l'amélioration de la qualité de vie des personnes analphabètes et peu scolarisées. Pour atteindre ces objectifs, l'Atelier des lettres offre **gratuitement** des ateliers de lecture et d'écriture ainsi qu'un service d'écrivain public (aider à remplir des papiers pour les gens incapables de le faire seul).

Nous tentons également de sensibiliser la population et les intervenants-e-s du quartier à l'existence de la problématique de l'analphabétisme et de la faible scolarisation.

---

**Écrivez-nous vos commentaires !**  
**latelier@qc.aira.com**

---



« Le résultat est poignant. Des récits souvent assez noirs... traversés par une certaine lumière, celle de l'espoir. »

**Rima Elkouri, La Presse**

« De l'enfance à l'espoir, qui témoigne des efforts intenses qu'ils ont déployés depuis quelques années pour faire sur le tard quelque chose qui semble acquis pour plusieurs, apprendre à lire et à écrire. »

**Caroline Montpetit, Le Devoir**

« On sent vraiment le souffle des auteurs. C'est très touchant. »

**Jean-Sébastien Girard, Radio-Canada**

Un recueil de témoignages vibrants, livrés par des personnes en démarche d'alphabétisation populaire habitées par le désir de vous raconter leur histoire. À travers des parcours trop souvent semés d'embûches, vous irez à la rencontre de personnes persévérantes qui ont saisi le crayon avec courage pour laisser leur trace.

En vente à l'organisme ou chez Renaud-Bray.



## Attention... Automne 2011

Veillez surveiller la sortie du film documentaire « **Nou, les écrivins** » qui suit les participants à travers l'histoire du livre « De l'enfance à l'espoir ».

